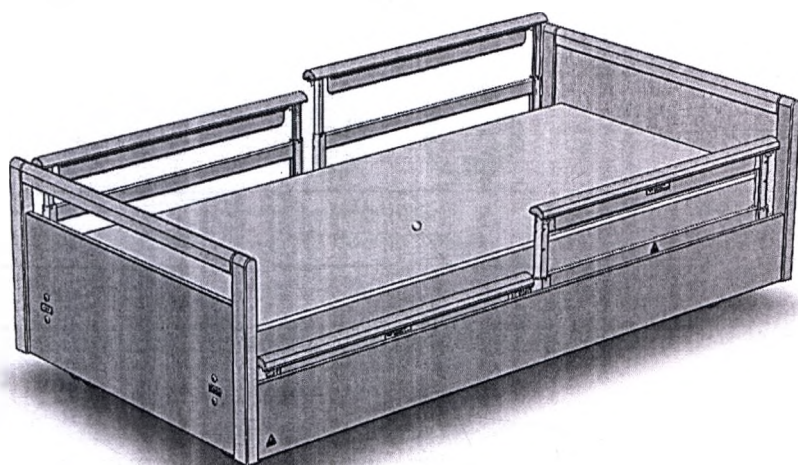


issner-
osserhoff



УКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

овать медицинская функциональная sentida 6
с принадлежностями

Дорогие клиенты!

Благодарим вас за доверие, которое вы оказываете нам, приобретая нашу продукцию. Мы уверены, что наша продукция полностью соответствует требованиям повседневного ухода. Тщательный выбор материалов, использование новейших технологий и, не в последнюю очередь, ответственность и командный дух наших сотрудников придают нашей продукции высокую эстетическую ценность и высокое качество. Мы уверены, что сможем облегчить вам заботы по уходу.

Важное указание по технике безопасности

Тщательно прочтите параграфы с указаниями по технике безопасности, отмеченные символом  в соответствующих главах руководства по эксплуатации, и примите во внимание информацию в главе 18 и приложении. Несоблюдение данных указаний может впоследствии привести к ущербу или травмам.



1-е ИЗДАНИЕ:
IEC 60601-1:1988 + A1:1991 + A2:1995

3-е ИЗДАНИЕ:
IEC 60601-1:2005

Указания к руководству по эксплуатации/условные обозначения

Этот символ указывает на требование безопасности, несоблюдение которого может привести к серьезным последствиям (например к ущербу, травмам). Поэтому такие требования и указания нужно строго соблюдать.

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для обученного обслуживающего медперсонала и всех уполномоченных вводить в эксплуатацию и обслуживать данное изделие. Необходимо строго придерживаться указаний.

Внимание! Использование данного изделия предусматривает точное знание и соблюдение указаний в настоящем руководстве по эксплуатации. Поэтому его необходимо сохранять вплоть до утилизации. Чтобы избежать ошибок при обслуживании и обеспечить надлежащую работу, руководство по эксплуатации всегда должно находиться в доступном для обслуживающего персонала месте. Рекомендуется хранить его возле кровати или на прикроватном столике.

Символы и графические изображения в данном руководстве по эксплуатации могут не соответствовать представляемым изделиям, так как оно составлено для всех вариантов модельного ряда. Рисунки и графические изображения представлены без соблюдения масштаба.

НАЧЕНИЕ

назначено для пациентов, которым необходим уход в условиях стационара.

АНОВКА КРОВАТИ

ет убедиться в пригодности покрытия пола, чтобы избежать его повреждения. Непригодными
ются, например, слишком мягкие, поврежденные полы или полы с незаделанными швами.
игодными считаются: мягкие деревянные полы, мягкие каменные полы с открытыми порами,
овые покрытия на пенистой основе, мягкий линолеум или аналогичные покрытия пола. В случае
ений обратитесь к фирме-производителю покрытия пола или в службу технической поддержки
ании wissner-bosserhoff GmbH.

ет обратить внимание, что кровать не должна прикасаться к любым другим предметам в
щении, а вокруг нее должно оставаться достаточно свободного пространства во всех
няемых положениях (включая функцию наклона). Для крайних положений кровати следует
смотреть дополнительное безопасное расстояние 2,5 см до предметов, стен и оборудования с
о защиты от защемления.

пасное расстояние от изголовья до предметов, стен и оборудования составляет мин. 20 см.

ет обратить внимание на рациональное расположение розеток для подключения кровати к сети.
ходящим считается расположение, которое при изменении положения кровати может привести
кновениям или растяжениям или при котором нужно использовать слишком длинный сетевой
ль или протягивать его под кроватью.

ет избегать использования удлинителей или тройников, которые лежат на полу палаты без
йств защиты.

ет устанавливать кровать следует вдали от магнитных предметов или магнитных полей.

НИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица основных технических характеристик изделия

Наименование	Значение
Габаритные размеры, см (зависимости от деревянного каркаса)	208 x 106 ± 10%
Номинальный размер ложа, см	90 x 200 ± 10%
Регулировка высоты (замеры по бедренной секции), см	54,5 ± 10%
Регулировка спинной секции	65° ± 5 ° вкл. смещение спинной секции RLR примерно на 11,5 см
Регулировка бедренной секции	16° ± 5 ° вкл. смещение бедренной секции на 4 см
Дополнительная секция для удлинения ложа: - Габаритные размеры, (Д x Ш) см	20 x 106 ± 10%
Безопасная рабочая нагрузка ложа	270 кг (210 кг пациент + 25 кг матрас + 35 кг постельные принадлежности и принадлежности) в зависимости от модели и оснащения
Функция наклона	головная секция 15° ± 5° ножная секция 15° ± 5°
Вес кровати, кг	125 ± 2,1
Степень защиты	IPX4
Уровень шума, не более	57 дБ/А
Электрическое подключение	230 В, 1,25 А, 50 Гц
Класс защиты	II
Продолжительность включения двигателей	макс. 2 мин. в режиме регулировки, 18 мин. пауза
Потребление мощности	320 ВА

ПРОДОЛЖЕНИЕ ТАБЛИЦЫ ОСНОВНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК ИЗДЕЛИЯ

Наименование	Значение
Боковое ограждение: Раздельные, складные (2 двухсекционных ограждения): - Габаритные размеры одной секции, см - Масса, кг - Максимальная выдерживаемая нагрузка, Н	 90 x 35 ± 2,5 4,35 ± 0,65 800
Пульт управления: - Габаритные размеры, (Д x Ш x В) см - Масса, кг	 32 x 8 x 4 ± 0,6 1,4 ± 0,3
Держатель пульта управления (стойка с пазом для пульта управления): - Высота стойки, см - Габаритные размеры паза, (Д x Ш) см	 35 ± 1,8 8,3 x 8,3 ± 1,8
Колесо: - диаметр, мм - общая высота, мм - смещение, мм - длина вилки, мм - диаметр вилки, мм - расстояние от центра отверстия с резьбой до фланца вилки, мм - размер отверстия с резьбой, мм - расстояние от центра шестигранника до фланца вилки, мм - размер шестигранника, мм - рабочий угол шестигранник	 250 ± 2,5 300 ± 3,0 80 ± 0,8 205 ± 2,0 47 ± 2,0 80 ± 2,0 10 ± 2,0 20 ± 2,0 10 ± 2,0 48° ± 2°
Надкроватная трапеция: - высота, см - максимальная выдерживаемая нагрузка, Н	 125 ± 2,5 750
Корзина для мочеприемника: - Габаритные размеры (Ш x В), см - Максимально допустимая нагрузка, Н	 30 x 14 ± 1,8 20
Матрас: - габаритные размеры (Д x Ш x В), см - Плотность центральной части (слоя) наполнителя матраса - Плотность крайних частей (слоев) наполнителя - Водостойкость чехла	 200 x 87 x 14 ± 2,5 40 кг/м3 ± 5% 50 кг/м3 ± 5% 155 г/м2 ± 5%
Инфузионная стойка: - Количество крючков, шт. - Количество держателей для стаканов, шт. - Высота, см - Масса, кг - Максимальный вес, удерживаемый крючком, кг	 4 1 130 ± 2,5 10 ± 0,8 2
Надставка для бокового ограждения - Габаритные размеры (Д x В), см	 170 x 20 ± 2,5

Полка для постельных принадлежностей: - Габаритные размеры, (Д x Ш) см - Масса, кг	84 x 42 ± 2,5 3,5 ± 0,7
--	----------------------------

Контакт пациента с матрасом ограничивается постельными принадлежностями и боковыми ограждениями. Боковые ограждения выполнены из материалов: древесина, ДВП, алюминий. Основа (наполнитель) матраса: пенополиуретан (3-х слойный). Материал чехла: полиэстер

ГОДСКАЯ ТАБЛИЧКА – ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ИНФОРМАЦИИ НА ПРИМЕРЕ

  wissner- bosserhoff	  	Устройство класса защиты II Электрическое питание : 230 В ~, 50 Гц, 1,25 А Максимальная входная мощность : 320 В·А Максимальная выходная мощность : 320 В·А Рабочий цикл : 2 мин. - рабочий режим 18 мин. - пауза	 
Производитель: wissner-bosserhoff GmbH Hauptstr. 4-6, 58730 Witten (Ruhr) Tel. +49 (0) 2377 784-0 Fax +49 (0) 2377 784-150 www.wi-bo.de Made in Germany seit 1866		Безопасная рабочая нагрузка 270 кг.	
Артикул № 1006960239 Серия № 2013043053-0001			

БЕЗОПАСНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ (ПРИМЕНЯЕМЫЕ НОРМЫ И СТАНДАРТЫ)

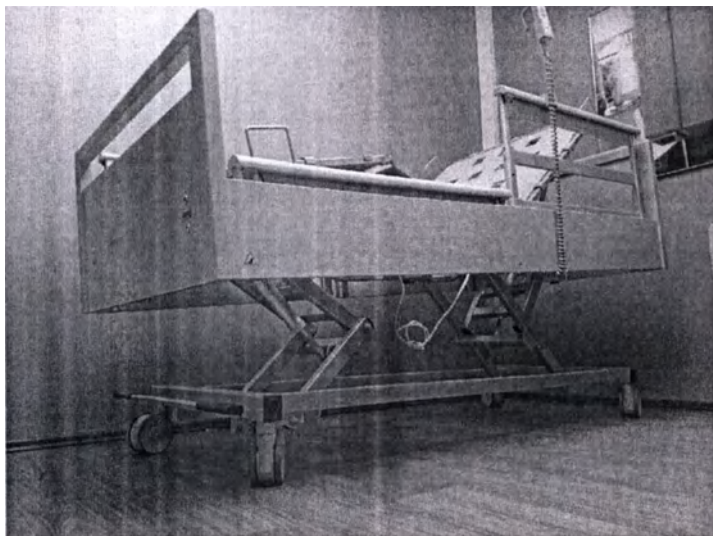
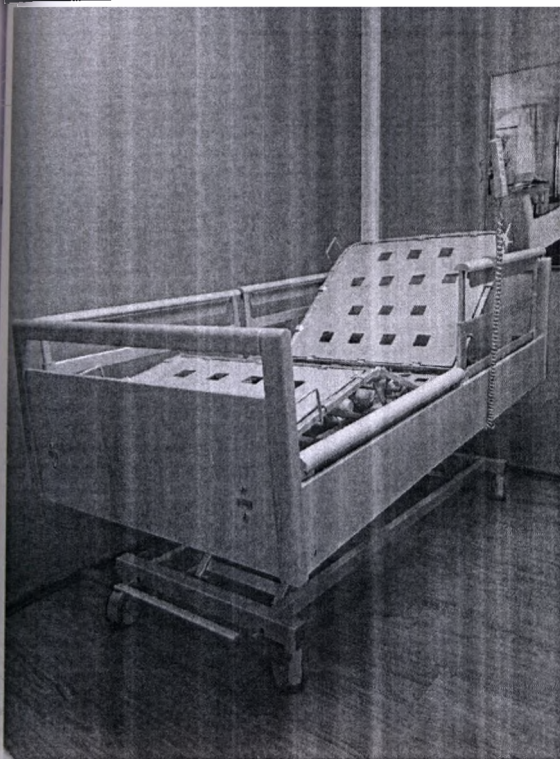
Настоящее медицинское изделие соответствует требованиям следующих стандартов:

- Директива ЕС 93/42/ЕЭС Директива по медицинскому оборудованию (директива ЕС)
- ISO 14971:2009 Применение менеджмента риска к медицинским изделиям
- EN 60601-1:2007-07 (соответствующие разделы) Медицинские электрические приборы (медицинские аппараты)
- EN 60601-2-52:2009 (соответствующие разделы) Кровати, используемые в медицинских целях
- EN 60601-1-2:2007 Электромагнитная совместимость (ЭМС)
- ISO 33402 Размеры тела человека
- ISO 50967 Никелево-хромовые и медно-никелево-хромовые покрытия
- ISO 68861-1/EN 12720 Покрытия для мебели
- ISO 60529 Степень защиты (защита от попадания влаги)
- ISO 12530 (соответствующие разделы) Колеса кроватей для выхаживания
- Директива ЕС 2002/96/ЕЭС Утилизация отходов электрического и электронного оборудования Обязанность производителей с 13 августа 2005 г.

ФОР ИЗДЕЛИЯ

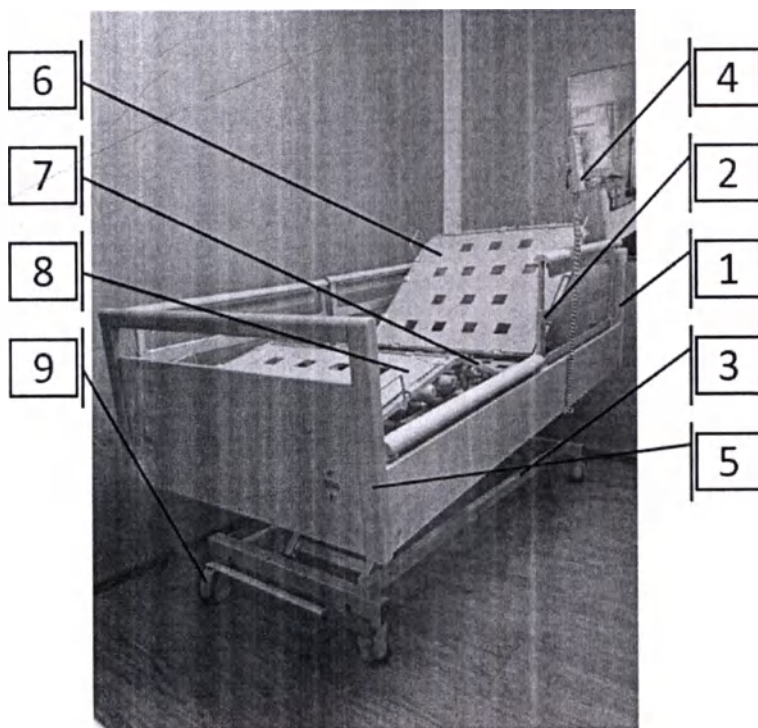
Кровать медицинская функциональная Sentida 6 с принадлежностями выполнена с типом ложа Deep, боковыми ограждениям, тип – разделенные.

ВНИИ ВИД.



I. Кровать медицинская функциональная Sentida 6 в составе:

1. Изголовье.
2. Боковое ограждение (2 штуки).
3. Ходовая часть.
4. Пульт управления.
5. Изножье.
6. Спинная секция.
7. Бедренная секция.
8. Ножная секция.
9. Колеса (не более 8 штук).

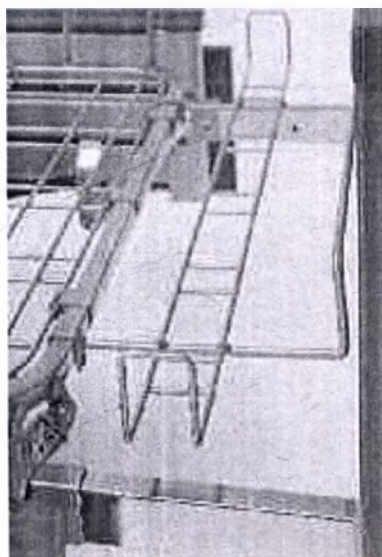


II. Принадлежности:

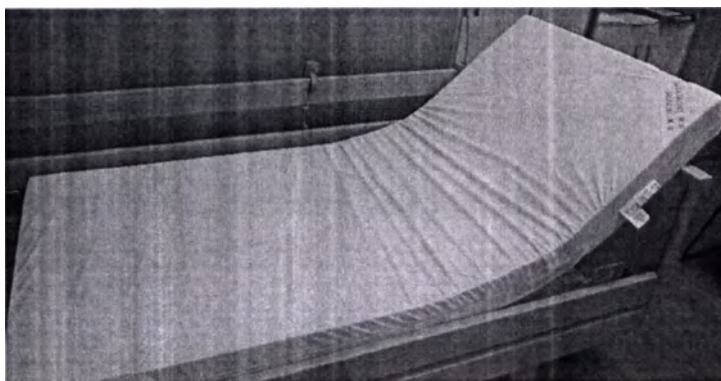
1. Инфузионная стойка.



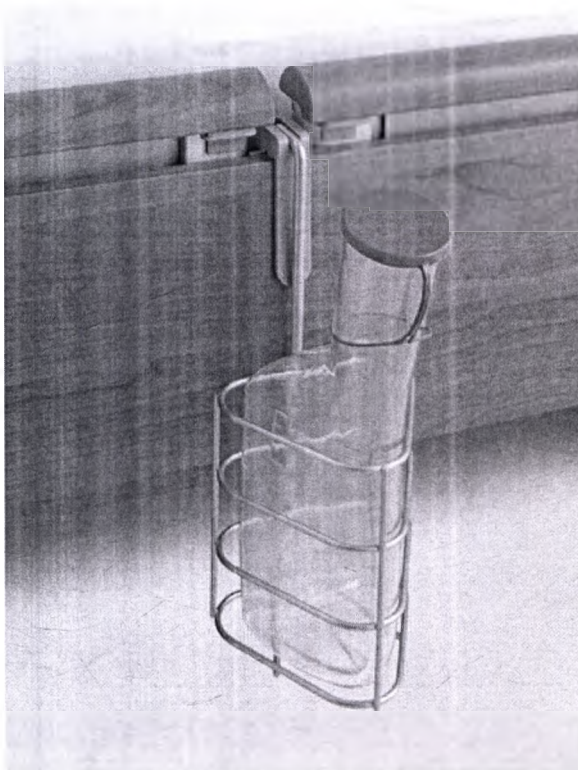
2. Дополнительная секция для удлинения
ложа.



3. Матрас
универсальный:
наполнитель (сверху),
общий вид матраса
(снизу).



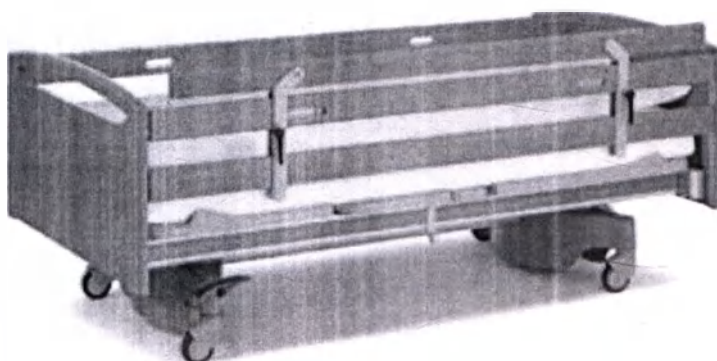
4. Корзина для
мочеприемника.



5. Держатель пульта управления.



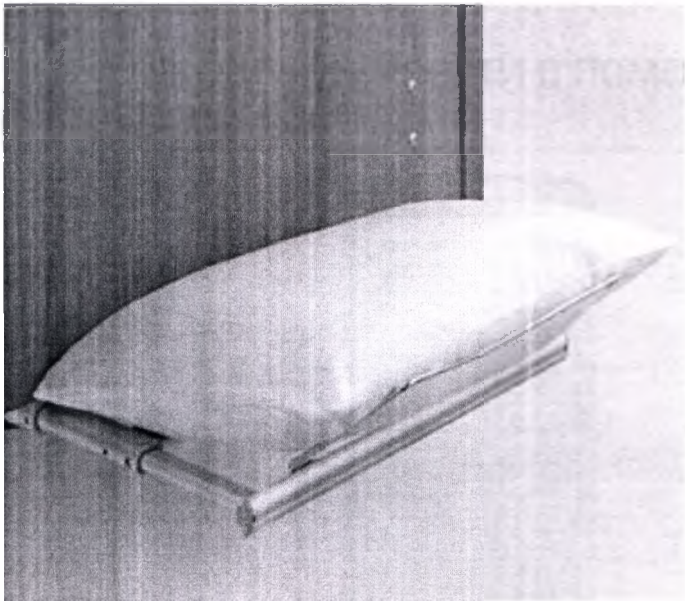
6. Надставка для бокового ограждения.



7. Надкроватная трапеция.



8. Полка для постельных принадлежностей



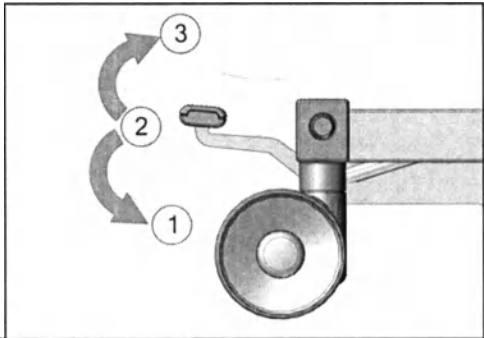
СТАВКА И МОНТАЖ

Кровать поставляется полностью смонтированной или собирается на месте уполномоченным квалифицированным персоналом производителя или поставщика.

АНСПОРТИРОВКА/ПЕРЕМЕЩЕНИЕ КРОВАТИ

Как установить кровать в положение для передвижения и переместить кровать.

Положение (1) «СТОП» - Колеса заблокированы
Положение (2) «РАЗБЛОКИРОВАНО» - все колеса разблокированы
Положение (3) «НАПРАВЛЕНИЕ» - колеса передней оси заблокированы только по положению в направлении движения (параллельно длине) для облегчения маневрирования.
Центральная система является центральной.



Внимание! Ввиду целевого назначения кровати, ее передвижение ограничено. Кровать предназначена не для транспортировки пациента, а для перемещения и установки на соответствующем покрытии, как правило, на ровную поверхность в помещении, где осуществляется

УПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ ФУНКЦИЯМИ КРОВАТИ С ПОМОЩЬЮ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ

Кнопка активации режима регулировки
головной секции ложа (RL) в направлении
вверх или вниз

Кнопка активации режима регулировки
нижней секции ложа (OL) в направлении
вверх или вниз и режима автоконтура ложа
в направлении вверх или вниз

Кнопка активации режима регулировки
спины ложа (HV) в направлении вверх или
вниз

Кнопка управления приводом
регулировки вверх

Кнопка управления приводом
регулировки вниз

Кнопка активации режима приведения
кровать в комфортное положение (KV)

Кнопка активации режима приведения
кровать в положение с поднятыми ногами

Способы индикации активации кнопок
(1,2,3,6,7). При активированном режиме
регулировки диод соответствующей кнопки
(1,2,3,6,7) мигает зеленым цветом.

Кнопка режима регулировки (1,2,3,6,7)
работает в режиме активации около 10 сек.,
после чего автоматически переходит в
пассивный режим.

Светодиод индикации режима контроля
технической ошибки пользователя и
индикации движения приводов.

При попытке использования
блокированных функций светодиод горит
красным.

При движении приводов светодиод горит
зеленым, пока нажата одна из кнопок
управления приводом 4 или 5.

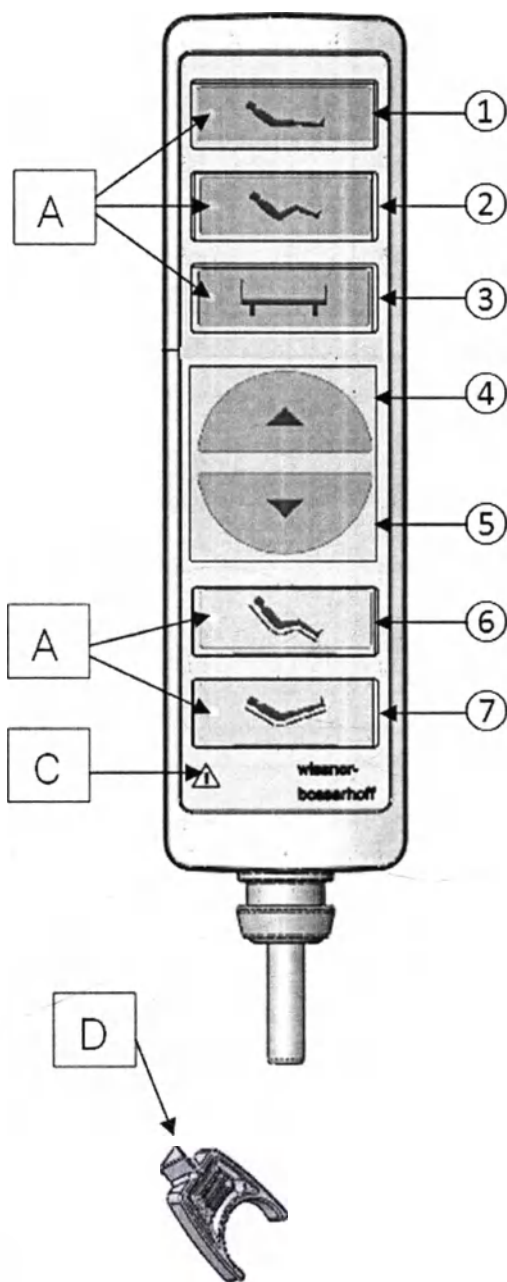
Если диод С не горит и слышен звуковой
сигнал при нажатой кнопке, это означает, что
достигнуто конечное положение регулировки.

Ключ деблокировки для регулировки
переключателя режима блокировки функций
пульт управления

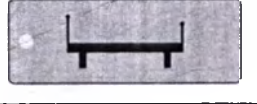
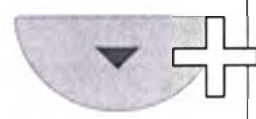
Индикаторами ошибки или сбоя являются
следующие ситуации:

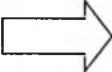
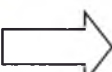
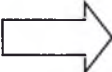
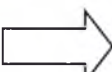
Диод С постоянно горит красным;

При нажатой кнопке управления
приводом нет никакой светодиодной
индикации / звукового сигнала (в конечном
положении);

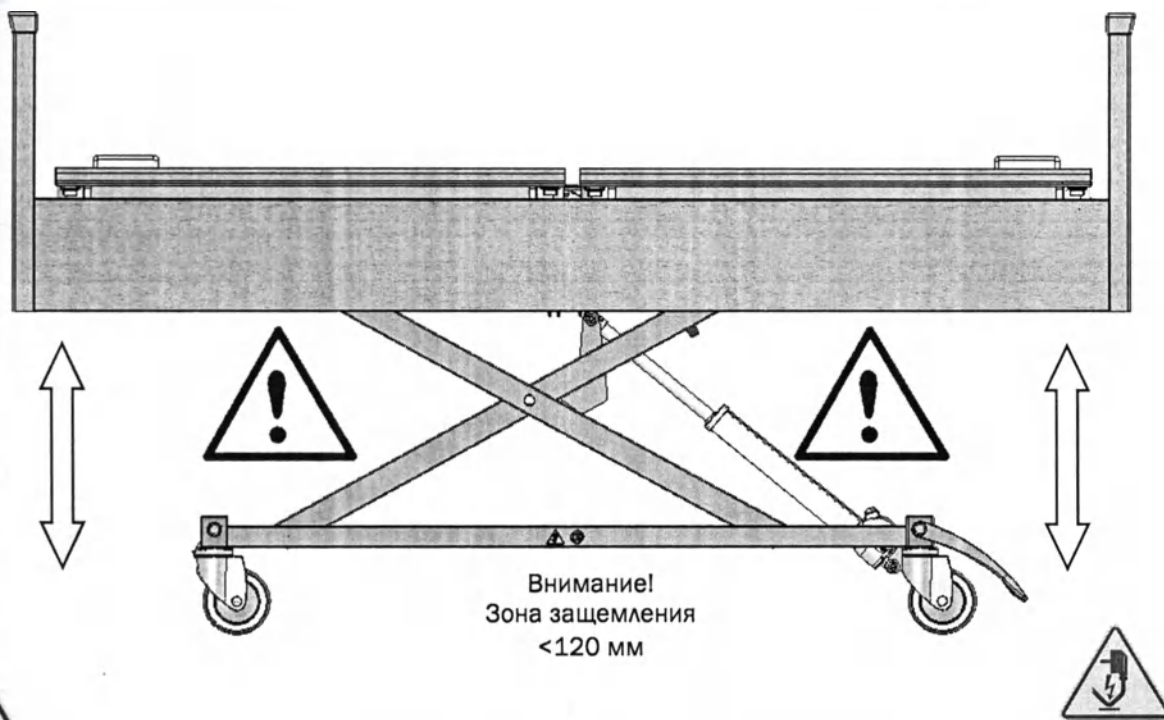


Непрерывно слышен звуковой сигнал.

Функция автоконтура (АК) Одновременная регулировка спинной и бедренной секции ложа кровати. Регулировка осуществляется путем нажатия соответствующих кнопок в указанном порядке на пульте управления.	ВВЕРХ 	
	ВНИЗ 	
Функция регулировки бедренной секции Регулировка бедренной секции ложа кровати. Регулировка осуществляется путем одновременного нажатия соответствующих кнопок на пульте управления.	ВВЕРХ 	
	ВНИЗ 	
Функция регулировки высоты (HV) Регулировка высоты ложа кровати. Регулировка осуществляется путем нажатия соответствующих кнопок в указанном порядке на пульте управления.	ВВЕРХ 	
	ВНИЗ 	
Функция комфортного вставания (КА) При одновременном нажатии этих кнопок поднимается, спинная секция поднимается, а ножная секция опускается в горизонтальное положение. При изменении положения комфортного вставания или верхнего/нижнего лежачего положения ложа механизм регулировки высоты отключается. Независимо от направления движения в этом режиме спинная секция всегда поднимается, а ножная секция переходит в горизонтальное положение. Регулировка осуществляется путем нажатия соответствующих кнопок в указанном порядке на пульте управления.	ВВЕРХ 	
	ВНИЗ 	

Положение для комфортного сна (KV) временная регулировка спинной, грудной и ножной секции ложа кровати и регулировка высоты и наклона ложа кровати. Регулировка осуществляется путем нажатия соответствующих кнопок в указанном месте на пульте управления.	ВВЕРХ    ВНИЗ   
Положение для сна с поднятыми ногами временная регулировка спинной, грудной и ножной секции ложа кровати. Регулировка осуществляется путем нажатия соответствующих кнопок в указанном месте на пульте управления.	ВВЕРХ    ВНИЗ   
Положение для ухода – поднимается, ножная и спинная секции опускаются в горизонтальное положение. Регулировка осуществляется путем нажатия соответствующих кнопок в указанном месте на пульте управления.	 
Функция «Вспомогательная» (HR) одновременное нажатие кнопки регулировки высоты и обеих кнопок управления «Вверх» + «Вниз» выполняется с пульта управления. Программное обеспечение пульта управления загружается.	    

Внимание! При изменении положения кровати необходимо следить за тем, чтобы в зоне регулирования и между изголовьем/изножьем и полом не находились люди, части тела или предметы.



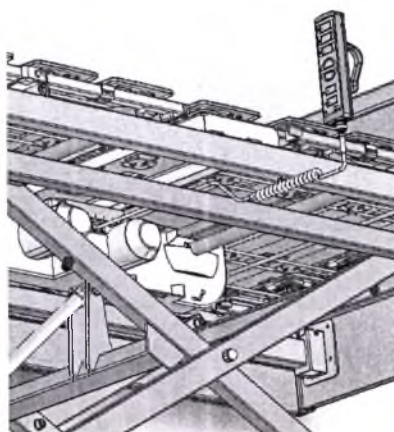
Внимание! Высота ложа должна регулироваться в соответствии с ростом пациента во избежание риска падения.

Внимание! Перед каждой регулировкой высоты кровати следует проверять, чтобы в области возможного заземления не было предметов, людей, животных и т. п.!

Внимание! При нахождении пациента на кровати без присмотра необходимо опустить кровать минимальную высоту для снижения риска его травмирования из-за падения при присаживании, вставании с кровати или принятии лежачего положения!

Внимание! Необходимо проверить, чтобы пульт управления не находился в зоне сжатия ножничного подъемного механизма во избежание повреждения кабеля и его сдавливания!

Поэтому кабель пульта управления всегда необходимо протягивать через лонжерон боковой рамы, как показано на картинке справа.



НАСТРОЙКА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ФУНКЦИЙ КРОВАТИ С ПОМОЩЬЮ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ

Ручной переключатель режимов
настройки функций пульта с помощью
ключа, можно установить 3 режима:

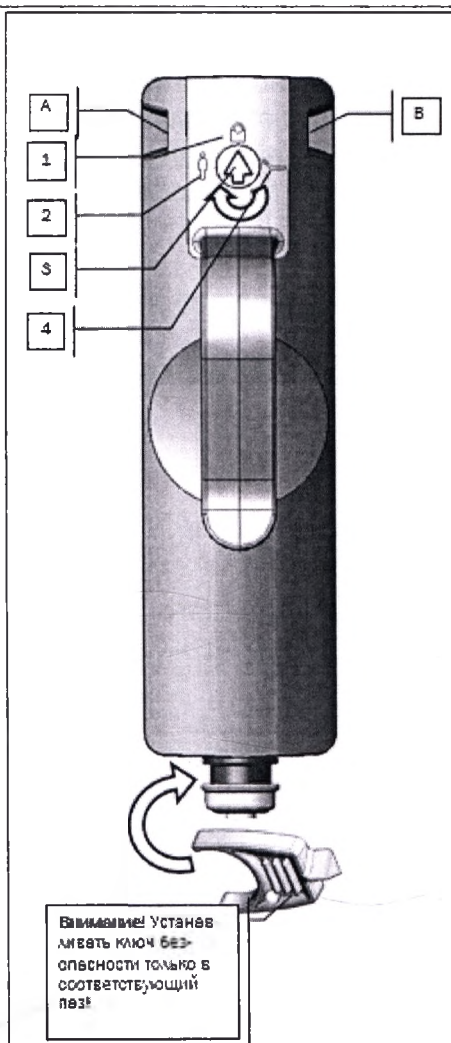
Режим блокировки - все функции
пульта заблокированы

Режим ухода - все функции пульта
доступны

Режим пациента - все функции пульта
доступны

Переключатель режимов блокировки.
Для переключения режима повернуть
переключатель с помощью ключа,
установив стрелку на желаемый
режим блокировки.

Отверстия доступа к фиксаторам
удаления держателя. Для замены
держателя пульта управления вдавить
фиксирующие язычки в точках А и В внутрь и
снять крепление пульта управления
с кровати.



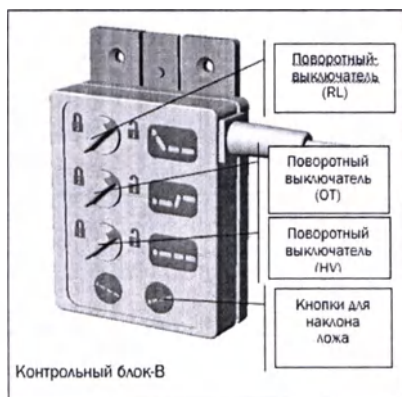
КОНТРОЛЬНЫЙ БЛОК (ОПЦИЯ)

Электрическое оборудование кровати в техническом плане соответствует современным стандартам безопасности также при первичной ошибке пользователя. Одним из предохранительных устройств, обеспечивающих безопасность при первичной ошибке, является контрольный блок. При использовании пультов управления, обеспечивающих безопасность при первичной ошибке, с активированным режимом блокировки, контрольный блок не требуется. Контрольный блок может устанавливаться на головном торце справа или слева под ложем кровати. Во избежание возникновения неисправности электрического оборудования при самостоятельном управлении кроватью пациентом, отдельные функции можно отключить (заблокировать) с помощью соответствующих поворотных выключателей.

Использование:

При повороте поворотного выключателя на символ «Замок открыт» функции пульта управления активируются.

При повороте поворотного выключателя на символ «Замок закрыт» функции пульта управления блокируются.



Внимание! Так как система может питаться от аккумулятора (опция), то при неполадках двигателей недостаточно просто вытянуть вилку из розетки. В случае возникновения неисправности необходимо отключить функции при помощи контрольного блока и связаться с сервисной службой.

Внимание! Другие устройства с электромагнитным излучением (например, радиотелефоны) могут влиять на электрические функции кровати. Поэтому из соображений безопасности некоторые, потенциально травмоопасные функции кровати следует заблокировать. Следует по возможности избегать использования устройств с электромагнитным излучением вблизи кровати.

Внимание! Во всех электрических функциях могут произойти сбои. Чтобы избежать этого, необходимо блокировать их и включать только на период использования.

ЭКСТРЕННАЯ РАЗБЛОКИРОВКА И ОПУСКАНИЕ СЕКЦИЙ ЛОЖА

ЭКСТРЕННАЯ РАЗБЛОКИРОВКА И ОПУСКАНИЕ СЕКЦИЙ ЛОЖА RL/OL

Процесс опускания можно облегчить, если пациент держится за надкроватную трапецию (при наличии), чтобы полностью разгрузить спинную секцию. Надежно удерживать спинную секцию в установленном положении и немного разгрузить.

Повернуть правый рычаг (сбоку на корпусе двигателя) в направлении спинной секции.

Надежно удерживать бедренную секцию в установленном положении и немного разгрузить.

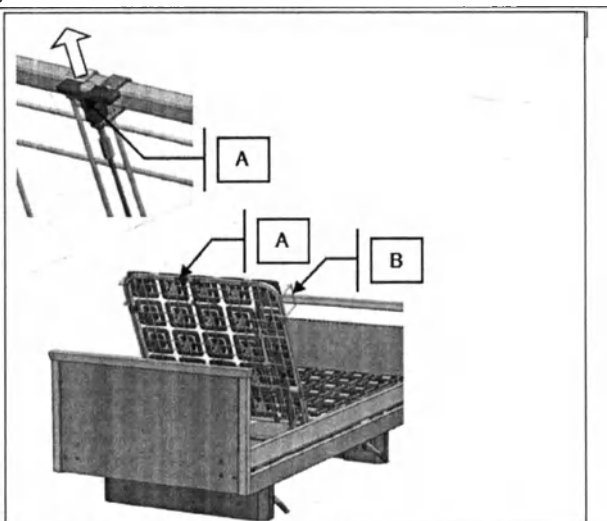
Повернуть левый рычаг (сбоку на корпусе двигателя) в направлении бедренной секции.



ЭКСТРЕННАЯ РАЗБЛОКИРОВКА И ОПУСКАНИЕ СПИННОЙ СЕКЦИИ С ПОМОЩЬЮ МЕХАНИЗМА РАЗБЛОКИРОВКИ (ОПЦИЯ)

Механизм разблокировки для экстренного опускания спинной секции находится на заднем крае спинной секции (А). Для этого взяться за поручень (В) и только им потянуть красную ручку (А) в направлении стрелки. Затем медленно опустить спинную секцию.

В экстренных случаях всегда нужно удерживать спинную секцию за ограничительную ручку матраса (В) и в таком положении медленно опускать спинку.



Осторожно при экстренном опускании! Не использовать под нагрузкой! При использовании функции механического экстренного опускания (опция) необходимо придерживать спинную секцию за ограничительную ручку матраса и в таком положении медленно опускать спинку.

РЕГУЛИРОВАНИЕ НОЖНОЙ СЕКЦИИ (МЕХАНИЧЕСКАЯ ФУНКЦИЯ)

Регулировка высоты ножной секции

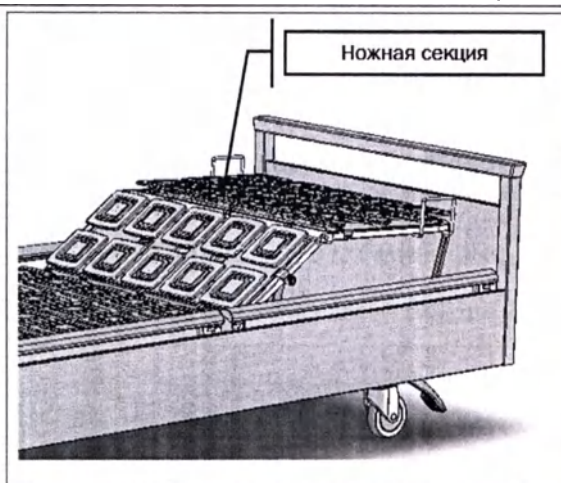
Угол наклона ножной секции можно регулировать с помощью фиксирующей фурнитуры.

Использование:

С помощью ножной секции за ручку матраца (с двух сторон) и вставить в канавки в заданном положении.

Внимание

Поднять ножную секцию на максимальную высоту и медленно опустить.



РЕГУЛИРОВКА БОКОВОГО ОГРАЖДЕНИЯ (МЕХАНИЧЕСКАЯ ФУНКЦИЯ)

Регулировка боковых ограждений

Боковое ограждение вверх/вниз

Использование:

Шаг (A)

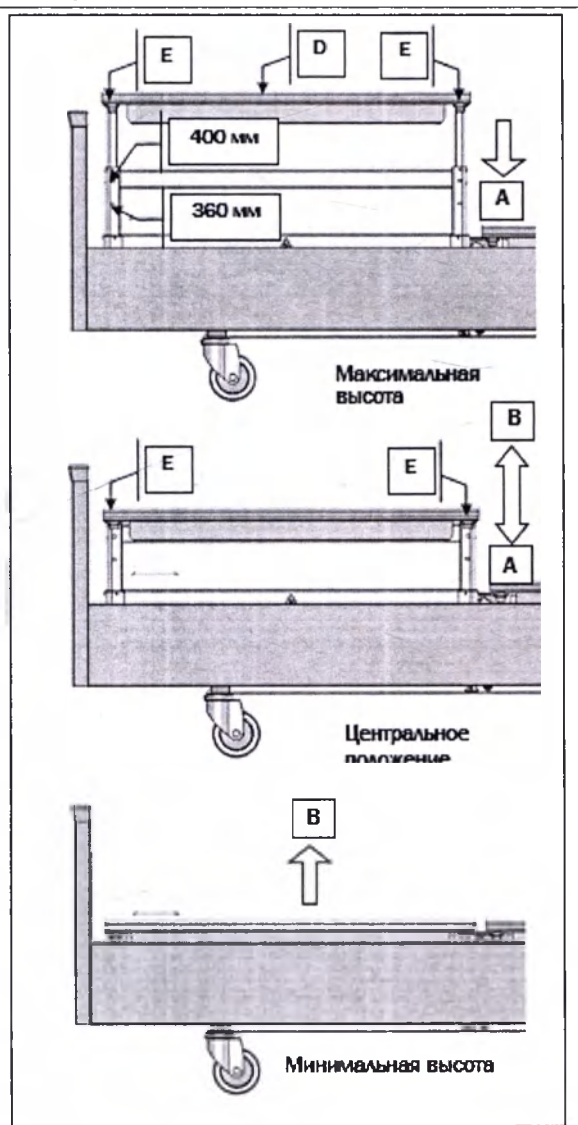
Временно нажать спусковые кнопки (E) в положении вверх.

После опускания поручень (D) бокового ограждения с максимальной высоты (400 мм) защелкнется в положении 360 мм или в центральном положении. Для этого сначала нажать спусковые кнопки.

После этого, нажав на спусковые кнопки (E), опустить боковое ограждение на минимальную высоту.

Шаг (B)

Поднять боковое ограждение вверх за поручень (D) до тех пор, пока она не защелкнется в центральном положении. После этого одновременно нажать на спусковые кнопки (E) вверх и поднимать боковое ограждение до тех пор, пока она не защелкнется в желаемом положении. Для этого необходимо отпустить спусковые кнопки.



Внимание! При регулировке бокового ограждения требуется повышенное внимание. Опасность защемления частей тела пациента особенно велика в процессе регулировки.

Внимание! Установка бокового ограждения под углом не является подходящей, достаточной для защиты от падения с кровати.

Внимание! Необходимо проверить фиксацию бокового ограждения. Для этого после регулировки следует немного потрясти.

ВНИМАНИЕ! Фиксация бокового ограждения в центральном положении не обеспечивает точной боковой защиты, и может служить лишь в качестве ориентира для пациента.

Внимание! При опускании/поднятии бокового ограждения необходимо следить за тем, чтобы в зоне регулировки не находились пальцы, руки или другие части тела пациента.

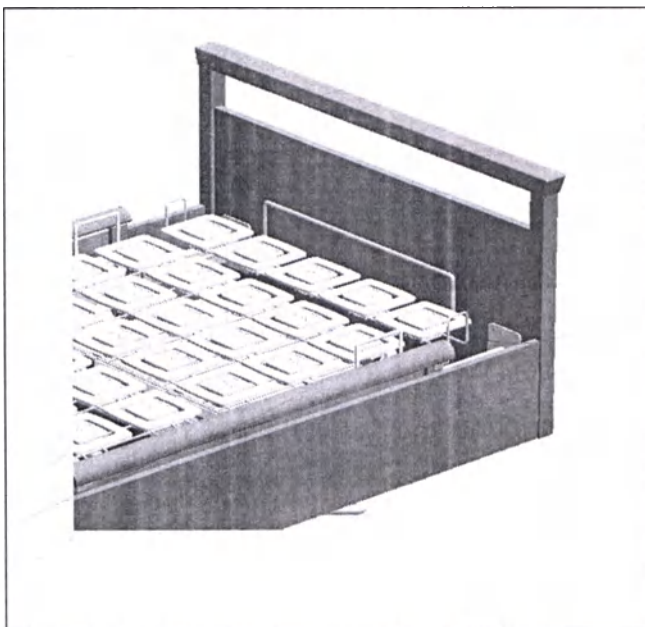
Внимание! При использовании высоких систем матрасов в качестве важной дополнительной меры безопасности рекомендуется использовать надставки для боковых ограждений.

УДЛИНЕНИЕ ЛОЖА (ОПЦИЯ)

Вариант 1

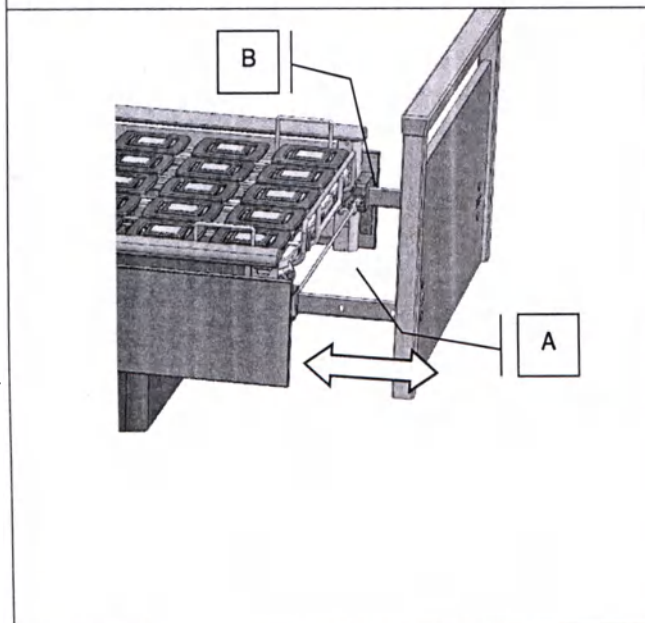
Кровать может удлиняться на 10 или 20 см со стороны ног. Дополнительная секция ложа может прикрепляться к ножной секции.

Удлинение ложа может осуществляться только на заводе или квалифицированными специалистами.



Вариант 2 с тросовым механизмом

Кровать может удлиняться со стороны ног без использования инструментов на 10 или на 20 см. Для этого необходимо снять фиксацию, потянув желтый трос А, выдвигать изножье до тех пор, пока индикатор при ослабленном тросе не щелкнется в желаемом положении. Дополнительная секция ложа может прикрепляться к ножной секции (см. вариант 1). Как вариант секция может выдвигаться при помощи телескопического механизма В.



НАДКРОВАТНАЯ ТРАПЕЦИЯ (ПРИНАДЛЕЖНОСТИ)

Надкроватная трапеция устанавливается на раме ложа со стороны изголовья.

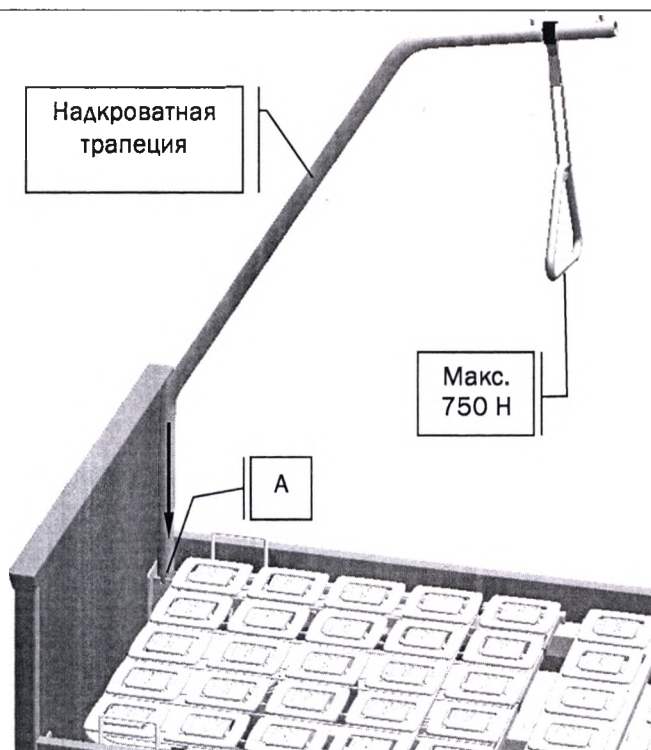
Использование:

Поставить трапецию в направлении стрелки в предусмотренное для этого крепление (А) на раме ложа.

Закрепить трапецию, повернув ее так, чтобы штырь вошел в один из предусмотренных пазов крепления.

Настройка трапеции возможна в продольном (включая возможность поворота) и поперечном направлениях.

Внимание! Максимальная нагрузка на трапецию составляет 750 Н.



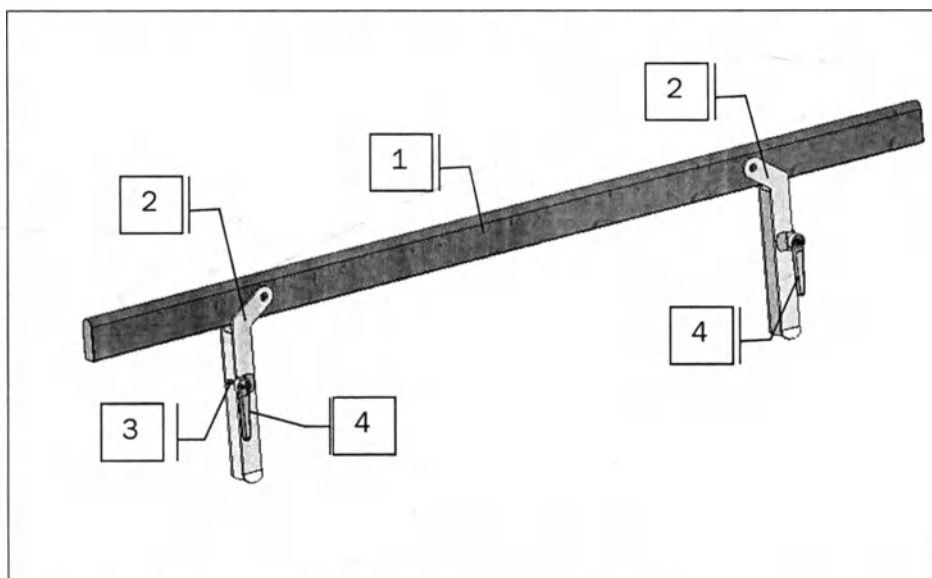
НАДСТАВКА ДЛЯ БОКОВОГО ОГРАЖДЕНИЯ (ПРИНАДЛЕЖНОСТИ)

Боковая доска

Поворотный рычаг

Винт с круглой
плоской головкой

Зажимной рычаг



Установка:

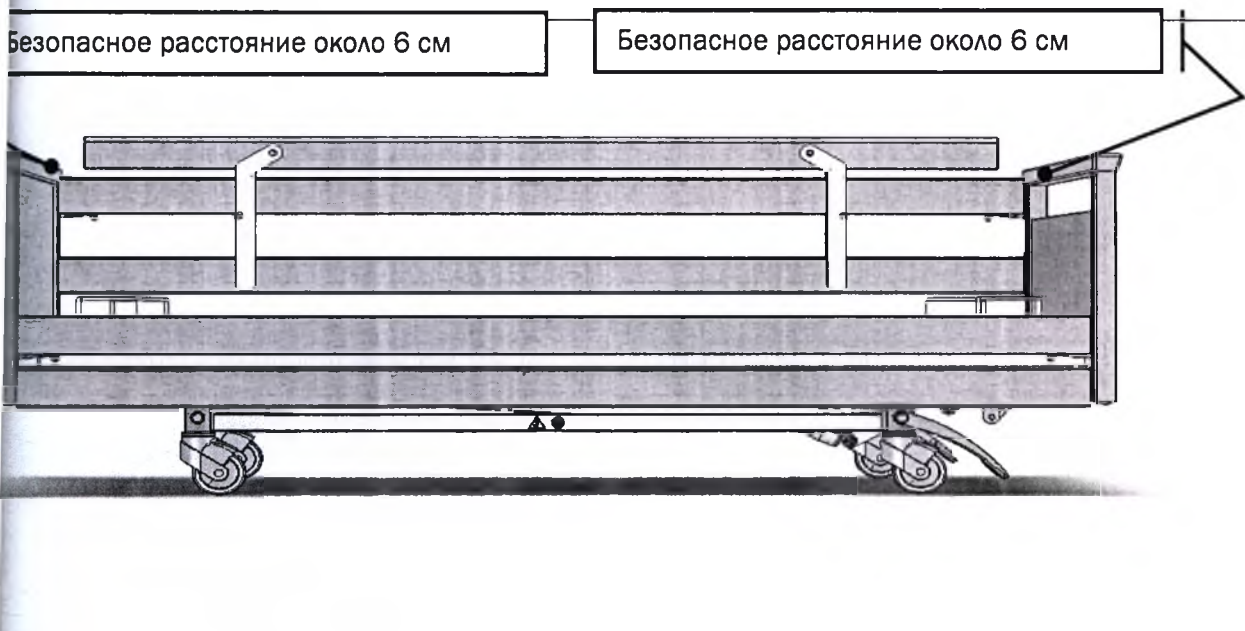
Установить боковое ограждение кровати на максимальную высоту.

Ослабить зажимные рычаги (4), повернув их на 90°, и отвинтить винт с круглой плоской головкой.

Надставка бокового ограждения устанавливается на боковое ограждение, как показано на рисунке ниже, с соблюдением безопасного расстояния до торцов в 6 см. (приблизительно)

Завинтить винт с круглой плоской головкой и затянуть зажимные рычаги (4), повернув их на 90°.

Выполнить проверку функционирования бокового ограждения, с установленной надставкой. В случае возникновения проблем с установкой связаться с сервисным центром.



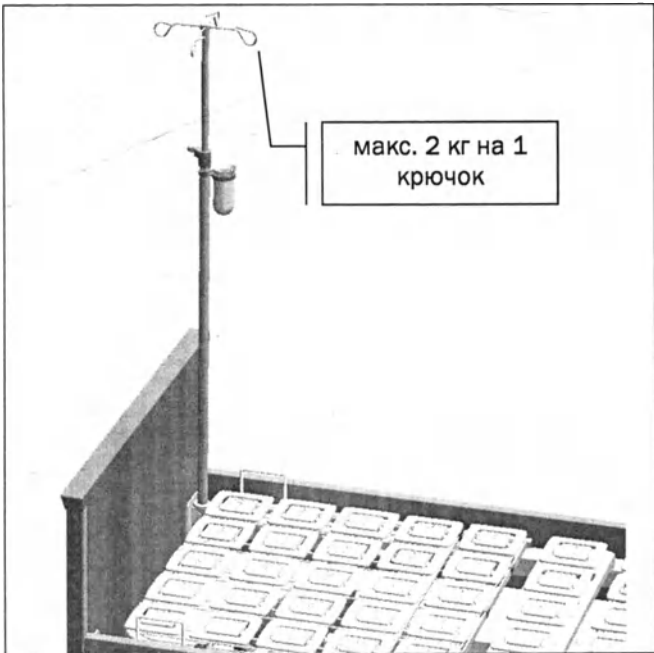
Внимание! Безопасное расстояние к изголовью или изножью кровати должно составлять около 6 см с каждой стороны. Общее правило: расстояния с обоих торцов должны быть одинаковыми. Для кроватей специальной длины (более 2 м) должна применяться надставка бокового ограждения соответствующей длины.

ИНФУЗИОННАЯ СТОЙКА (ПРИНАДЛЕЖНОСТИ)

Инфузионная стойка устанавливается (как и кроватная трапеция) в соответствующее отверстие на раме ложа.

Инфузионная стойка предназначена только для подвешивания инфузионных флаконов, а также для закрепления инфузионных насосов и подобного оборудования.

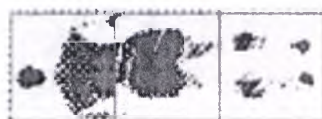
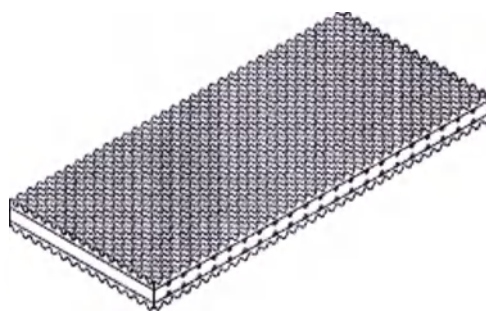
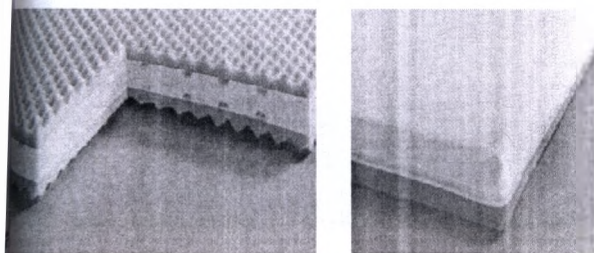
Внимание! Макс. нагрузка составляет 2 кг на 1 крючок (=2 кг на 1 крючок).



МАТРАС (ПРИНАДЛЕЖНОСТИ)

Наполнитель матраса: пенополиуретан (3-х слойный)
 Размер: 200 см x 87 см x 14 см
 Плотность центральной части (слоя) наполнителя матраса составляет 40 кг/м³ (RG 40).
 Плотность крайних частей (слоев) наполнителя составляет 50 кг/м³ (RG 40).
 Макс. вес пациента: до 100 кг.

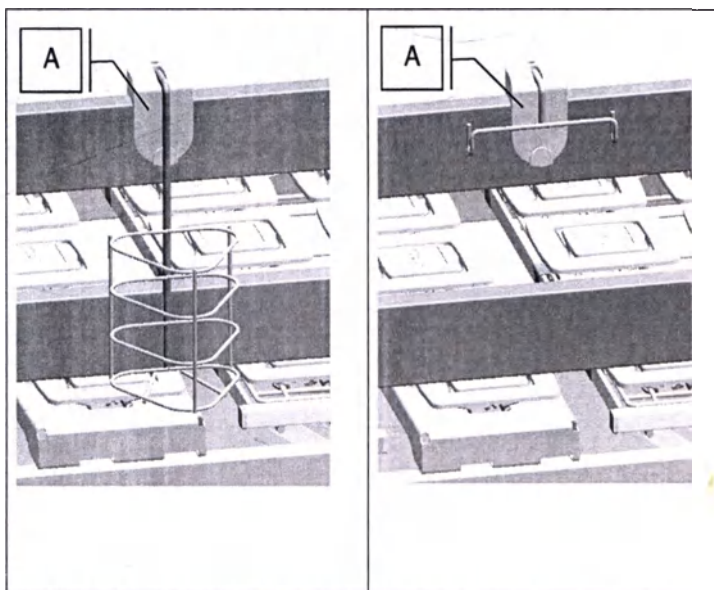
материал чехла: полиэстер
плотность чехла: 155 г/м²



матрас является двухсторонним.

РЕЗИНА ДЛЯ МОЧЕПРИЕМНИКА/ДЕРЖАТЕЛЬ МОЧЕПРИЕМНИКА (ПРИНАДЛЕЖНОСТИ)

Дополнительное крепление (А) устанавливается в верхней секции бокового ограждения. Для фиксации, в нижней части используется специальная резинка. В крепление можно устанавливать держатель мочеприемника или корзину для мочеприемника.

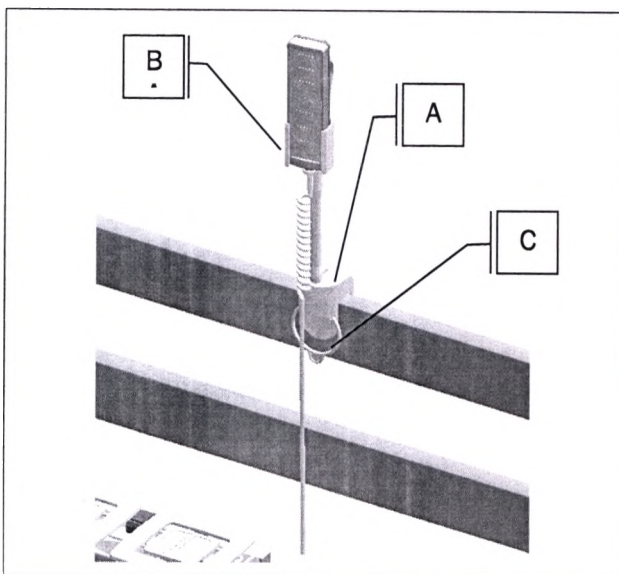


Внимание! Прежде чем зафиксировать крепление, проверить, чтобы оно не ударялось о другие части кровати или предметы в помещении.

Внимание! Максимальная допустимая нагрузка крепления составляет 20 Н!

ДЕРЖАТЕЛЬ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ (ПРИНАДЛЕЖНОСТИ)

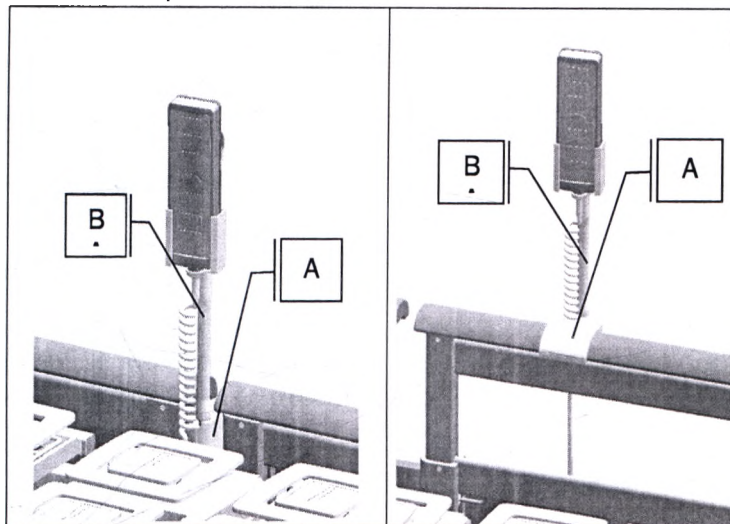
Держатель для цельного бокового ограждения
Держатель пульта управления (В)
назначен для установки пульта
управления в определенном месте на цельном
боковом ограждении. Он вставляется в
отверстие (А) и фиксируется в
соответствующем месте на верхней секции
бокового ограждения и закрепляется резинкой



Держатель для раздельного бокового ограждения или рамы

Держатель пульта управления (В)
назначен для установки пульта
управления в определенном месте на
цельном боковом ограждении или
раме. Он вставляется в
соответствующее крепление (А).

Варианты размещения представлены
на приведенных рядом рисунках.



Внимание! Держатель пульта управления гибкий. Его нельзя использовать как ручку или опору при
управлении.

ЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Уровень защиты кровати от пыли и влаги (в соответствии с классом защиты IP) - IPX4. Кровать
защищена от проникновения инородных предметов диаметром более 1 мм, защищена от брызг.
Чистку проводить слегка влажной салфеткой, дезинфекция путём распыления и протирания.
Чистка и дезинфекция изделия должна осуществляться средствами, не содержащими отбеливающих
компонентов (активного кислорода или хлора) с помощью безворсовой салфеткой. Пульт
станционного управления можно чистить только салфетками для чистки клавиатуры ПК.
Изделие нельзя дезинфицировать в дезинфекционных камерах.
Используемые средства должны быть одобрены соответствующим уполномоченным органом страны, в
которой эксплуатируется гинекологическое кресло.

При дезинфекции изделие вымывается дистиллированной водой, для того чтобы удалить пятна. После дезинфекции изделие полностью высушивается после дезинфекции сухой салфеткой во избежание повреждения изделия из-за оставшейся влаги. Высушить изделие следует горячим воздухом (максимальная температура 60 °C) и протереть мягкой стерильной тканью.

Несоблюдение правил по чистке и дезинфекции приводит к прекращению действия гарантии на данное изделие!

УХОД И СРОК ГОДНОСТИ

УХОД

При эксплуатации кровати необходимо выполнить следующие действия:

1. Вытащить вилку из розетки.

2. Убрать принадлежности, такие как надкроватьная трапеция, инфузионная стойка и т. д.

3. Накрыть кровать таким образом, чтобы защитить ее от повреждений или царапин.

4. Записать дату складирования (для соблюдения сроков обслуживания).

СРОК ГОДНОСТИ

Срок службы кровати при надлежащем использовании, чистке, обслуживании и ремонте - 5 лет. Этот срок не распространяется на быстроизнашивающиеся части, такие как колеса, газовые амортизаторы, электрические компоненты и т. д.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПРИМЕНЕНИИ

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием кровати необходимо прочесть руководство по эксплуатации и соблюдать указания в нем.

Необходимо соблюдать данные на паспортной табличке.

Так как используются два независимых друг от друга привода регулировки высоты, в зависимости от цикла перемещения, но не менее одного раза в день, необходимо перемещать ложе в конечное положение (на максимальную или минимальную высоту). Таким образом, выравниваются потенциальные разности высот ложа.

Кровать не должна использоваться, если обнаружена неисправность, которая может быть опасной для людей, сотрудников или третьих лиц.

Кровать может применяться только лицами, которые на основании своего образования, знаний и практического опыта могут обеспечить ее надлежащее использование.

Пользователь должен перед использованием кровати проверить надежность функционирования и надлежащее состояние кровати.

Кровать должна при необходимости ежедневно или перед пересменкой проходить проверку на функционирование, чтобы гарантировать ее применение по назначению без риска для пациента и пользователя.

Деформированную надкроватьную трапецию не следует ремонтировать и использовать повторно, а следует заменить.

Кровать можно перемещать только на ровной и твердой поверхности.

Если на кровати находится человек, колеса должны всегда быть заблокированы — в противном случае существует опасность падения пациента при вставании или принятии лежачего положения, так как он опирается на кровать.

Высота ложа должна приводиться в соответствие с ростом пациента во избежание риска падения.

При использовании функции механического экстренного опускания спинной секции (опция) всегда необходимо придерживать спинку за ограничительную ручку матраса или держатель для предотвращения резкого опускания.

При установке кровати в различные положения следует обращать внимание на то, чтобы в зоне регулировки не находились дети, части тела или прочие предметы.

Регулировку боковых ограждений должен осуществлять только обслуживающий медицинский персонал. Обслуживающий медицинский персонал при регулировке положений ложа должен проверять, что пациент не касается бокового ограждения во избежание защемления рук, ног или других частей тела.

Следует избегать слишком сильного выступания верхней части туловища пациента за пределы кровати.

На боковое ограждение не должна оказываться нагрузка более 75 кг в вертикальном и более 50 кг в горизонтальном направлении.

В зависимости от физического и умственного состояния пациента функции пульта управления нужно заблокировать или разблокировать при помощи контрольного блока. Активацию функции блокировки необходимо проверить при помощи пульта управления.

Так как система может питаться через аккумуляторный электропривод, то при неполадках двигателей недостаточно просто вытянуть вилку из розетки. В случае неисправности необходимо отключить функции при помощи контрольного блока и связаться с сервисным центром (опциональный аккумуляторный электропривод).

При регулировке при помощи пульта управления рекомендуется находиться поблизости контрольного блока, чтобы незамедлительно остановить действие в случае возможного сбоя.

Внимание! Во всех электрических функциях может произойти сбой. Чтобы избежать этого, их следует блокировать при помощи контрольного блока.

В качестве источника питания используется штепсельная розетка 220/230 В, 50 Гц в соответствии с предписаниями VDE.

Не следует прикасаться к вилке мокрыми руками. Использовать вилку для подключения и отключения сетевого кабеля.

Сетевой кабель необходимо прокладывать ровно, не перегибать и не протягивать через острые края.

Необходимо защитить соединительный и сетевой кабель от механической нагрузки.

Сетевой кабель и соединительный кабель пульта управления необходимо прокладывать в местах, где отсутствует риск их раздавливания, и не следует ставить на них другие предметы.

При установке кровати в соответствующем помещении необходимо соблюдать безопасные расстояния до стен, подоконников и других предметов интерьера. Безопасное расстояние определяется в зависимости от исполнения и модели кровати, исходя из правила, что в крайнем верхнем и наклонном положении должно оставаться не менее 25 мм свободного места для предотвращения защемления пальцев.

При выполнении изменения положения или высоты кровати необходимо следить за тем, чтобы ключ безопасности не застрял и не находился вблизи пульта управления (зона доступа пациента) поскольку при несанкционированной разблокировке функций при помощи ключа безопасности пациент может установить опасное для его здоровья положение, как например, неправильно примененное положение Тренделенбурга.

Пульт управления необходимо установить в соответствующее крепление (опция) или возле кровати таким образом, чтобы кнопки не могли быть случайно нажаты вследствие зажатия между двумя предметами, например, между боковым ограждением и прикроватным столиком.

Кровать можно чистить только влажной салфеткой.

При ненадлежащем использовании кровати могут возникать следующие недопустимые и представляющие опасность ситуации:

Неправомерное включение электрических функций при неконтролируемой регулировке положения кровати.

Использование кровати для детей младше 12 лет.

Включение функций кровати пациентом без предварительного инструктажа.

Одновременное включение электрических функций несколькими людьми.

Подключение несоответствующих электрических устройств к кровати.

Перемещение кровати за сетевой кабель или боковые ограждения.

Вытягивание вилки из розетки за сетевой кабель.

Повреждение из-за недостаточной защиты сетевого и соединительного кабеля от острых краев или прочих механических нагрузок (например, наезд на сетевой кабель).

Передвижение кровати по непрочному покрытию.

Использование кровати на наклонной поверхности с углом наклона от 10°.

Использование в непосредственной близости от кровати устройств (например, мобильных телефонов), производящих сильные электромагнитные поля и при определенных обстоятельствах влияющие на систему управления кровати.

Чистка или обслуживание кровати в подключенном к электросети состоянии.

Эксплуатация ручки надкроватной трапеции и крепежного ремня без замены более 5 лет.

Использование матраса в разрез с действующими правилами техники безопасности и толщиной более 120 мм.

Постоянно капающая жидкость в области двигателей (например, при недержании у пациента).

Неквалифицированный ремонт электрооборудования.



Кровать может быть введена в эксплуатацию и использоваться только в соответствии с целевым назначением. В поврежденном состоянии, в котором кровать может представлять опасность для пациентов, обслуживающего медицинского персонала или третьих лиц, использовать кровать запрещено.



Кровать предназначена исключительно для людей старше 12 лет. Рекомендуемый рост пациента при использовании кровати составляет от 146 см. до 185 см. Требуется, чтобы пациент находился в некритическом физическом и умственном состоянии, имея возможность самостоятельно передвигаться (хотя бы ограниченную) без дополнительного риска или функциональных ограничений. Применение в других целях предусматривает использование дополнительных принадлежностей или исключено. Для людей более высокого роста необходимо использовать, например удлинение кровати, для худых людей непременно должны использоваться дополнительные защитные приспособления, например защитное покрытие бокового ограждения (принадлежности).



Для обеспечения безопасного использования кровати, как правило, требуются профессиональные навыки ответственного за уход лица (медицинский персонал). Необходимо учитывать физические, психологические и медицинские потребности, а также состояние пациента. В связи с этим функции кровати для пациента должны индивидуально разблокироваться или блокироваться. Это относится, в частности, к изделиям со специальными возможностями наклона ложа и при использовании бокового ограждения.



Максимальная нагрузка данной кровати составляет 270 кг. Для информации о повышении нагрузки см. руководство по эксплуатации соответствующего изделия! Кровать нельзя использовать для пациентов с весом более 210 кг. В безопасную рабочую нагрузку 270 кг включен вес пациента, матрас и принадлежности кровати (постельные принадлежности, надкроватная трапеция и т. д.)!



Эксплуатация кровати разрешена исключительно при использовании штепсельных розеток внутренней проводки, соответствующих техническим требованиям и регулярно проверяемых на исправность предохранительных устройств (защита от утечки тока, защита от аварийного потенциала, детекторы повреждения изоляции, предохранители, и т. п.) в соответствии с действующими предписаниями.

Кровати не являются взрывобезопасными и не могут использоваться в помещениях, в которых могут находиться горючие обезболивающие средства, горючие чистящие средства или растворители или потенциально воспламеняющиеся топливовоздушные смеси.

Использование, выходящее за рамки данных указаний, считается использованием не по назначению.



Всегда существует опасность случайной или неправильной регулировки кровати. Таким образом, непреднамеренное задействование выключателя или случайная разблокировка функций может подвергать опасности пациентов. Для обеспечения высокого уровня защиты пациентов обязательно необходимо использовать блокировочные устройства и/или деблокирующие ключи. Ни в коем случае нельзя оставлять деблокировочные ключи около пульта управления или возле кровати! Деблокировочные ключи предназначены исключительно для использования обслуживающим медицинским персоналом.



Использование блокировочных устройств и при необходимости сознательное отключение кровати от сети, как абсолютная мера безопасности для максимальной защиты подвергающегося возможной опасности пациента, осуществляется по усмотрению и под исключительную ответственность дежурного обслуживающего медицинского персонала. Соответствующие меры должны быть отмечены в сменном рапорте для обеспечения правильной передачи смены.



Использование специальных возможностей изменения положения пациента, например положения положение с поднятыми ногами в качестве антишокового положения, разрешено только медицинскому персоналу. Для пациентов такие функции должны быть заблокированы, так как это может представлять для них опасность.



Необходимо следовать указаниям по технике безопасности в руководстве по эксплуатации изделия, так как в противном случае это может повлечь за собой дополнительные риски.



При использовании боковых ограждений следует действовать с особой внимательностью и осторожностью.

- Боковые ограждения служат, в первую очередь, как защита пациента от падения с кровати. Ни в коем случае нельзя использовать боковые ограждения как средство фиксации пациента.
- Перегрузка из-за присаживания, опоры на боковое ограждение или его использование для перемещения кровати может привести к серьезной поломке бокового ограждения и подвергать людей опасности. Таких нагрузок следует избегать.
- При использовании бокового ограждения необходимо проверять пригодность с учетом особенностей соответствующего пациента. В частности, нужно соблюдать расстояние между продольными и поперечными прутьями с учетом телосложения пациента, чтобы не допустить защемления или проскальзывания. При необходимости следует применять дополнительную обивку бокового ограждения, уменьшающую или закрывающую проемы. За это решение исключительную ответственность несет дежурный медицинский персонал. В качестве ориентации служат указания по ограничению возможности

использования по назначению в настоящем руководстве и специальных руководствах по эксплуатации кровати и бокового ограждения.

- Могут использоваться исключительно боковые ограничения, допущенные для использования с соответствующим типом кроватей, так как в противном случае существует повышенный риск несчастного случая.
- Перед каждым использованием боковые ограждения необходимо проверять на наличие повреждений, на надежность крепления на кровати и на должное функционирование механизма блокировки! Инструкции по правильному использованию бокового ограждения представлены в соответствующих руководствах по эксплуатации изделия.

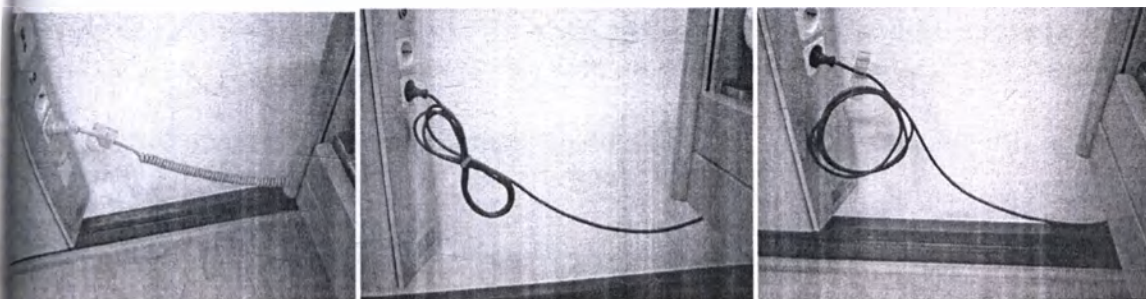
 Использование пациентом ручного дистанционного пульта управления исключительно по усмотрению и под ответственность дежурного обслуживающего медицинского персонала. Соответствующие меры должны отмечаться в сменном рапорте или в документации по уходу для обеспечения правильной передачи смены и возможности прослеживания прав пользования.

 Если пульт дистанционного управления не используется самим пациентом, он должен находиться в недоступном для пациента месте и быть защищен от случайного нажатия, например у изножья кровати.

 Избегать падения пульта дистанционного управления, беречь от попадания жидкостей и не класть на него тяжелых предметов. Чистка должна осуществляться салфеткой для чистки клавиатуры ПК. При механических повреждениях и повреждениях из-за подпадания влаги пульт дистанционного управления необходимо немедленно заменить. Соединительный провод необходимо также регулярно через небольшие периоды времени проверять на наличие повреждений.

 Сетевые кабели должны быть защищены от повреждения во время работы и при транспортировке/перемещении кровати.

Нельзя допускать, чтобы кабель во время работы сильно перекручивался, натягивался, сгибался или защемлялся. Следить за тем, чтобы в процессе регулировки кровати по высоте соединительный кабель был свободен и в любое время мог свободно следовать за движением кровати. Кабель нельзя натягивать. Кабель не должен быть зажат под или за другими предметами мебели или под ножками/колесами кровати. В противном случае, это может привести к повреждению сетевого кабеля или частей корпуса. Не используемый сетевой кабель необходимо сложить, начиная со штекера в виде 8-образной петли и закрепить резинкой по центру. Ни в коем случае не применять с этой целью кабельные хомуты, так как они могут повредить сетевой кабель вследствие нежелательной нагрузки при растяжении.



25

 Нельзя допускать, чтобы кабель при перемещении или транспортировке кровати тянулся по полу, был зажат или прижат колесами кровати. При перемещении можно использовать крючок для сетевого кабеля wissner-bosserhoff GmbH. (см. следующий рисунок).

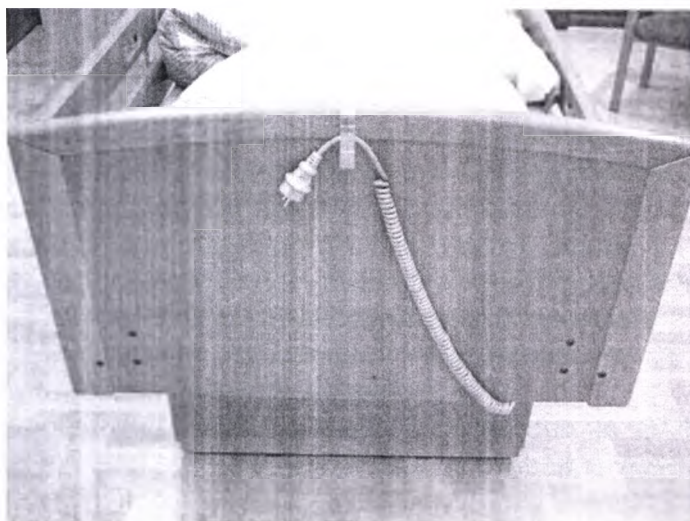


Рис. 26

С более короткими интервалами, например при обнаружении механической нагрузки, при поступлении нового пациента или ежемесячно, сетевой кабель должен проходить визуальный контроль на наличие повреждений во избежание опасностей. При этом в качестве руководства может служить контрольный лист в соответствии с Приложением А. В частности, нужно осматривать критичные места: вилку, корпус вилки, кабельный ввод или входы в корпусе кровати.

Использование неоригинальных комплектующих и неодобренных комбинаций медицинских изделий может представлять серьезную опасность. Поэтому следует использовать исключительно принадлежности, одобренные компанией wissner-bosserhoff GmbH, и изделия, допущенные для использования в комбинации с кроватью.

Примеры:

- ◆ Использование надкроватьной трапеции со слишком малым диаметром может привести к повреждению ее крепления.
- ◆ Использование слишком тяжелых матрасов может привести к превышению безопасной рабочей нагрузки. Возможна также поломка конструктивных компонентов, вкл. приводы. Таким образом, возникает опасность, которая может привести к несчастным случаям.



Кровать должна устанавливаться таким образом, чтобы при выполнении любой функций кровать не сталкивалась с другими предметами в помещении или с частями помещения (например, сетевой кабель, подоконники, скаты крыши, трубы, открытая проводка, стеновые панели, и т.д.). При этом необходимо соблюдать безопасное расстояние от стен и других предметов не менее 2,5 см во всех возможных положениях кровати. Внимание! Также при наклоне и регулировке высоты кровать не должна сталкиваться с другими предметами!

Кровать должна устанавливаться таким образом, чтобы обеспечить возможность ее быстрого отключения от сети питания (вытягивание вилки питания) !!

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- **ВНИМАНИЕ!!!** Кровать медицинская функциональная Sentida 6 не предназначена для транспортировки пациента в лечебно-профилактических учреждениях.
- Электрические компоненты медицинских кроватей могут ремонтироваться и обслуживаться только производителем или квалифицированным персоналом, специально обученным производителем. В случае неквалифицированного обслуживания существует опасность неправильного выполнения особых операций из-за незнания функциональных

особенностей изделия, что, в свою очередь может вести к увеличению риска поражения электрическим током или возникновения пожара.

- В случае выхода из строя узлов или элементов электрических компонентов медицинских кроватей, их замена может быть произведена только с использованием оригинальных запасных частей, так как при использовании неоригинальных запасных частей существует повышенный риск поражения электрическим током или пожара.
- Для предотвращения несанкционированных манипуляций с пультом управления, он должен быть размещен в заранее определенном, безопасном месте.
- Чистка кровати может осуществляться только в соответствии с руководством по эксплуатации, в противном случае существует риск повреждения кровати.
- Если на кровати лежит пациент страдающий недержанием мочи, то поверх матраса следует положить соответствующее защитное покрытие.
- При длительном пребывании парализованных пациентов на кровати без дополнительных профилактических приспособлений (например, противопролежневого матраса) и без применения других мер профилактики, у пациентов могут образоваться пролежни.
- Изделие не предназначено для непрерывного нахождения в режиме регулировки. Превышение указанной в руководстве по эксплуатации продолжительности работы электродвигателей может привести к перегреву привода и его автоматическому отключению. В случае перегрева и автоматического отключения привод должен остывать не менее двух часов и может быть снова включен только по истечении этого времени.
- Необходимо избегать блокировки подвижных компонентов и узлов кровати, так как это может привести к повреждению или полному выходу из строя привода из-за его перегрева.
- Необходимо избегать превышения безопасной рабочей нагрузки, так как это может привести к повреждению и полному выходу из строя привода из-за его перегрева.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ

- Медицинские кровати с электрическим приводом — это изделия медицинского назначения. Они подлежат регулярным техническим проверкам безопасности (ТПБ). Регулярные проверки безопасности должны проводиться не реже одного раза в год. При этом должна проводиться проверка функциональной и электрической безопасности, включая визуальный контроль и проверку функционирования (проверка электрооборудования в работе), а также проверку всех измерительных функций (при их наличии)
- Регулярным проверкам безопасности должны также подвергаться принадлежности и дополнительные устройства, используемые совместно с изделием. При этом необходимо обеспечить использование с изделием только допущенных производителем принадлежностей, комплектующих и комбинаций устройств. Проверки безопасности могут проводиться только квалифицированными электриками или лицами, прошедшими в ходе продуктового и технического обучения у производителя инструктаж по работе с электрооборудованием и со специальными контрольно-измерительными приборами. Лицо, осуществляющее проверку, не должно находиться в зависимости от пользователя изделия (ЛПУ). При проведении проверки безопасности оформляются специальные протоколы о проведенной проверке. На изделие после проведения проверки наклеивается специальный талон о прохождении проверки, в котором указан следующий срок проведения проверки..
- Помимо ТПБ, обязательно производится опись электрического оборудования медицинских кроватей с электрическим приводом, за безопасность которых отвечает работодатель (ЛПУ). Эти проверки могут проводиться только электриками или лицами, прошедшими инструктаж по работе с электрооборудованием и специальными контрольно-измерительными приборами. Проверки согласно описи эл. оборудования могут проводиться в рамках ТПБ для изделий медицинского назначения специалистами, обученными производителем, так как эти проверки включены в регламент ТПБ.

- Медицинские кровати с электрическим приводом — это активные изделия медицинского назначения и должны быть внесены в инвентаризационную ведомость в каждом месте эксплуатации. Рекомендуется также в этой инвентаризационной ведомости документировать надлежащее проведение предписанных проверок безопасности и указывать следующий срок проведения проверки. Требуемые протоколы по уже проведенным проверкам безопасности должны прилагаться к инвентаризационной ведомости.
- Надлежащее проведение и четкое документирование заявленных производителем технических проверок, обслуживания и профилактических ремонтных работ, а также проверки безопасности является необходимым условием для сохранения гарантийных прав покупателя.

ЕРКА КОЛЕС

верка функциональности колес (движение — торможение) и при необходимости устранение эппенной пыли, нитей, волос и пр. При необходимости регулировка тормоза колес. Свяжитесь с зисным центром компании.

АНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Устранение
ировка при помощи одвигателей не ционирует надлежащим зом	• Механизм заблокирован	Проверьте движущиеся детали и удалите посторонние предметы
ировка при помощи родвигателей не работает	• Неисправность пульта управления	Свяжитесь с сервисным центром и сообщите о необходимости замены
	• Вилка не вставлена в розетку	Вставьте вилку в розетку
	• Система перегружена и сработал тепловой предохранитель	Подождите, пока система не охладится (в зависимости от перегрузки мин. 20 минут). Если после этого система не функционирует, свяжитесь с нашим сервисным центром
вое ограждение не ируется надлежащим зом	• Механизм заблокирован	Проверьте движущиеся детали и удалите посторонние предметы
	• Механизм изогнут	Свяжитесь с нашим сервисным центром
са не блокируются или не атся	• В процессе использования внутрь колес попали посторонние частицы	Удалите посторонние частицы
	• Система колес повреждена	Свяжитесь с сервисным центром

УСЛУГИ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ И РЕМОНТУ МЕДИЦИНСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

Монтажные работы в отношении изделия должны осуществляться в соответствии с местными требованиями.

Правильной эксплуатации кровать не требует большого ухода, поскольку при разработке изделия особое внимание уделялось минимизации работ по техобслуживанию с небольшими затратами.

При ежедневном использовании из-за небрежного и неаккуратного обращения с изделием происходит более быстрое старение и износ определенных конструктивных элементов, на что производитель не может непосредственно повлиять. В связи с этим пользователь должен регулярно проводить проверки технического состояния, чтобы обеспечить эксплуатационную пригодность изделия.

Специалисты сервисного центра компании wissner-bosserhoff GmbH выполняют работы по обслуживанию изделия и проводят необходимое обучение для персонала пользователя.

Компания wissner-bosserhoff GmbH заинтересована в обучении своих клиентов, поскольку только обученные пользователи и обслуживающий персонал могут обеспечивать правильную эксплуатацию изделия.

Техническое обслуживание должно осуществляться исключительно компетентными специалистами, прошедшими обучение у производителя и имеющими соответствующую сертификацию.

Производитель несет ответственность за безопасность и надежность изделия только в том случае, если изделие регулярно обслуживается и используется согласно указаниям в руководстве по его эксплуатации.

В ходе проверки функционирования, осмотра, измерения или обслуживания выявлены существенные недостатки, которые нельзя устранить, продолжать использовать изделие запрещено.

Компания wissner-bosserhoff GmbH рекомендует выполнять простое техническое обслуживание изделия ежегодно.

Производитель заявляет регламент регулярного технического обслуживания согласно действующим в настоящее время технологическим правилам, так как речь идет о медицинских кроватях, т.е. медицинском оборудовании, которое подпадает под действие предписаний по предотвращению опасных случаев профессиональных союзов.

Специалисты сервисного центра производителя обязаны ответить на все вопросы пользователей, предоставить обучение и предоставить ведомости результатов проверки отдельных изделий.

Актуальные данные сервисного центра производителя:

wissner-bosserhoff GmbH, Hauptstr. 4-6, 58739, Wickede (Ruhr)
Специалист-консультант: Тел.: 02377 / 784-0; Факс: 02377 / 784-163
Сервисный центр Тел.: 02377 / 784-456; Факс: 02377 / 784-150
Сайт: <http://www.wi-bo.de>
Почта: info@wi-bo.de

По всем вопросам обращаться к уполномоченному представителю производителя на территории РФ

Общество с ограниченной ответственностью «Линет ЦЕЕ»

125093, Российская Федерация, Москва, переулок Партийный, д. 1, корпус 58, строение 1
+7-495-789-94-85 E-mail: german.pankin@linet.com

ПОРЯДОК ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ УТИЛИЗАЦИИ И УНИЧТОЖЕНИЯ

Изделие может оснащаться свинцово-гелевыми аккумуляторами (опция), электрическими компонентами, металлическими, деревянными и пластиковыми элементами. При обслуживании и ремонте соответствующие металлические и пластиковые элементы должны правильно и профессионально утилизироваться в соответствии с действующими законами, нормами и предписаниями. Электродвигатели и электрическая система управления должны утилизироваться только на специализированных предприятиях и в пунктах утилизации.

НТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

звать предоставляется гарантия Производителя сроком 36 месяцев с момента покупки. Эта
гия распространяется на все поломки и дефекты, обусловленные материалами и производством.
водитель не несет ответственности за повреждения или дефекты изделия, его принадлежностей
исных частей в период гарантии, при условии, что повреждение вызвано:
длежащей перевозкой, хранением, погрузкой, разгрузкой, эксплуатацией Покупателем, его
тавителем или подрядчиком;
авильным техническим обслуживанием и хранением Покупателем;
ическим обслуживанием, осуществляемым неуполномоченным персоналом Покупателя;
льзованием Товара не в соответствии с приложенной к Товару технической документацией,
вляемой Производителем;
данием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых;
ией, пожаром, бытовыми факторами;
ответствием Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных,
ьных сетей и других подобных факторов;
льзованием нестандартных или неоригинальных расходных материалов, запчастей и
злежностей.



Hauptstraße 4-6 · 58739 Wickede
Tel.: 02377 / 784-0 · www.wi-bo.de

Перевод с немецкого языка на русский язык

Перевод штампов на руководстве по эксплуатации (кровать медицинская функциональная Sentida 6 с принадлежностями)

Висснер
Боссерхофф

Управляющий директор

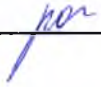
/подпись/

Штамп: Висснер-

Боссерхофф

Гауптштрассе 4-6 * 58739 Виккеде

Тел. 02377/784-0 * www.wi-bo.de

Переводчик _____  Коновалов Сергей Георгиевич

Город Москва

Шестого апреля две тысячи пятнадцатого года

Я, Милевский Владислав Геннадиевич, нотариус города Москвы свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Коноваловым Сергеем Георгиевичем в моём присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 18-4-7507
Взыскано по тарифу: 100 рублей.
Нотариус

